

重庆师范大学 2025 年硕士研究生招生考试初试自命题考试大纲

考试科目代码及名称	211 翻译硕士（英语）
考试方式	闭卷
题型结构	详见考试内容部分
考试总时长及总分	180 分钟； 100 分。
一、考试基本要求 <p>1. 具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 词以上，掌握 6,000 词以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇、其词形变化和常用搭配。</p> <p>2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识。</p> <p>3. 具有较强的阅读理解能力和英语写作能力。</p>	
二、考试形式 <p>本考试采取客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。</p>	
三、考试内容 <p>本考试包括以下五部分：词形变化、选择题、完型填空、阅读理解、英语写作。总分为 100 分。</p>	
I. 词形变化 <p>1. 要求：考生具备 6,000 词以上的积极词汇量，能根据语境线索、语法规则与语义关系，采用给定词汇的恰当形式填空，完成句子。</p> <p>2. 题型：填空题，共 10 题。</p>	
II. 选择题 <p>1. 要求</p> <p>1) 词汇量要求</p> <p>考生的认知词汇量应在 10,000 词以上，其中积极词汇量为 6,000 词以上，能熟练地运用常用词汇及其搭配，并准确区分近义词、形似词等。</p> <p>2) 语法要求</p> <p>考生能正确运用英语语法、结构、搭配关系等语言规范知识，识别题干划线部分涉及的修辞手段等。</p> <p>2. 题型：选择题，共 20 题。</p>	
III. 完型填空 <p>1. 要求</p> <p>考察学生在全面理解短文内容与语言情景的基础上，选择一个最佳答案，使短文语义通顺、结构完整。</p> <p>2. 题型</p>	

题型为选择题。选取的文章约 400 个单词，通常来自英美主流报刊杂志，题材以说明文与议论文为主。其中留出 10 个空格，要求考生从所给的选项中选择最佳答案。

IV. 阅读理解

1. 要求

- 1) 能读懂常见英语刊物上的专题文章、社论书评、历史传记、文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，能理解其中的观点和隐含意义。
- 2) 能分析上述文章的思想观点、谋篇布局、语言技巧与修饰手法等。
- 3) 能根据阅读时间要求，调整自己的阅读速度。

2. 题型

本部分由三篇材料组成，共约 2,000-2,600 个单词，题型有如下两类：

- 1) 选择题：主要针对前两篇阅读材料进行考核，包括信息事实性阅读题、语义理解或修辞识别题、观点评判性阅读题三类，从选项中选出一个最佳答案。
- 2) 释义与简答题：针对第三篇材料，要求对文中划线部分的 2 个短语或句子进行英文释义，并用 3-5 行字数的有限篇幅，扼要回答 2 个问题，重点考查阅读综述能力。

本部分题材广泛（以社会、文化、科技、经济、人物传记、日常知识等为主），体裁多样，选材体现时代性、知识性与实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力。对阅读速度有一定要求。

V. 英语写作

1. 要求：考生能根据所给题目、题干描述语及要求，撰写一篇 300 词左右的议论文。该作文要求语言通顺、用词得体、结构合理、文体恰当。
2. 题型：命题作文。

参考书目	高校英语专业或翻译专业现行“精读”类课程高年级教材（任选） 《英语写作手册》（英文版）（第三版），丁往道等编著，外语教学与研究出版社，2018 年版。 《中式英语之鉴》，（美）琼·平卡姆著，外语教学与研究出版社，2000 年版。
其他说明	